



# Servicios Para La Gente Bajo Costo o Sin Costo Condados Sutter - Yuba 2016

ESTA PUBLICACIÓN ES PATROCINADA POR LOS **SERVICIOS HUMANOS DEL CONDADO DE SUTTER**

Esta información está disponible también en el sitio del internet del departamento de Servicios Humanos del Condado de Sutter, [www.SutterCounty.org](http://www.SutterCounty.org)  
**CLAVE DE INTERPRETES DISPONIBLES EN LA PLANTILLA:** S Spanish, P Punjabi, H Hmong, O Otros idiomas, I Le conviene llamar de antemano.

## SERVICIOS SOBRE EL ABUSO DEL A COHÓL Y DROGAS

### ACTS

Servicios de Tratamiento para el Abuso del Alcohol y Sustancias Químicas  
Iglesia Truth Tabernacle, Marysville . . . . . **742-7761**

### Servicios de Tratamiento Sobre las Adicciones

Programa de Tratamiento Sobre el Uso de Narcóticos . . . . . **749-8640**

### Adultos Hijos de Alcohólicos

Auto-ayuda para personas con alcohólico(s) en su familia  
Horas y lugares de las reuniones . . . . . **310-534-1815**

### Sistemas Médicos Aegis

Programa de tratamiento de narcóticos . . . . . **742-7747**

### Al-Anon/Grupo para Familias Alateen

Compañerismo para familiares de alcohólicos  
Local . . . . . **334-6734**  
Llamada gratuita . . . . . **1-888-425-2666**  
Sitio web . . . . . <http://www.al-anon.alateen.org>

### Alcohólicos Anónimos

Compañerismo para personas con problemas con el alcohol . . . . . **916 454-1100**

### Programas sobre el Abuso de Sustancias del Condado

Consejería, tratamiento, intervención en crisis para familias con problemas por las drogas.  
Condado de Sutter . . . . . **822-7200**  
Condado de Yuba . . . . . **749-6798**

### Fathers FIRST

Grupo abierto de recuperación y destrezas para padres. Iglesia Truth Tabernacle, Marysville . . . . . **742-7761**

### Programa Prenatal First Steps

(Véase Servicios para Mujeres)

### NAR-Anon Family Group

Un grupo de apoyo para familiares de adictos. . . . . **1-800-477-6291**

### Narcóticos Anónimos

Autoayuda para persons con problemas con las drogas. . . . . **645-1635**

### Línea de Ayuda de SAMHSA (Administración de Servicios de Salud Mental y Abuso de Sustancias)

Información sobre la autoayuda. . . . . **1-800-729-6686**

## Concilio Nacional sobre el Alcoholismo y Drogadicción

Información sobre servicios sobre el abuso del alcohol y la drogadicción. Llamada Gratuita . . . . . **1-800-622-2255**

### Programa Pathways sobre Alcohol y Drogas

Programas sobre el abuso de sustancias:  
Para jóvenes y familias; Tratamiento ambulatorio y residencial para hombres y mujeres.  
Para evaluaciones gratuitas . . . . . **674-4530**

### Hospital Rideout Memorial

Departamento de Emergencias  
Para emergencias S P H O . . . . . **911**

### Salvation Army Depot Centro para Crisis Familiares

Servicios de Tratamiento por el Abuso de Sustancias . . . . . **216-4530**

### Administrador de Servicios sobre Alcohol y Drogas de los Condados de Sutter y Yuba

Coordina servicios de los condados. . . . . **822-7200**

### Servicios de Salud Mental Sutter Yuba (SYMHS)

Consejería y referencias sobre el abuso de drogas y alcohol. . . . . **822-7200**

## EDUCACIÓN SOBRE EL TABACO Y REF ENCIAS A CLASES PARA DEJAR

Condado de Sutter . . . . . **822-7215**

Condado de Yuba . . . . . **749-6366**

Rideout Health . . . . . **741-3840**

## ANIMALES

### Oficina de Control de Animales

Licencias de mascotas y control de animales.  
Condado de Sutter . . . . . **822-7375**  
Condado de Yuba . . . . . **741-6478**

### S.P.C.A. Yuba Sutter

Vacunas, esterilización, y castración de animales a bajo costo. . . . . **673-6390**

## MORDEDURAS DE ANIMALES

Salud Ambiental del Condado de Sutter . . . . . **822-7400**

Control de Animales del Condado de Yuba . . . . . **741-647**

## ACTIVIDADES PARA NIÑOS

### Club 4H

Se enfoca en la agricultura para la juventud. . . **822-7515**

### Programa Big Brothers Big Sisters

¿Le interesaría ser un "Hermano Mayor" o una "Hermana Mayor"? . . . . . **1-916-646-3900x 112**

### Boy Scouts of America

Actividades organizadas para los niños. . . **800-427-1417**

### Friday Night Live/Club Live/Kid Live

. . . . . **742-5483**

### Girl Scouts Council

Actividades organizadas para las niñas. . . . . **1-800- 322-4475**

### Little League

Sutter Buttes. . . . . **870-1730**  
Peach Bowl. . . . . **673-6584**

### YMCA

Recreación y actividades para jóvenes . . . **916-452-9622**

### Youth Soccer League of Yuba-Sutter

Para información . . . . . [www.yubasuttersoccer.com](http://www.yubasuttersoccer.com)

### Departamento de Recreación de la Ciudad de Yuba City

. . . . . **822-4650**

### Departamento de Parques y Recreación de Live Oak

. . . . . **695-2112**

## SERVICIOS DE BIBLIOTECA

Live Oak . . . . . **695-2021**

Condado de Yuba . . . . . **749-7380**

Río Oso . . . . . **633-2170**

Condado de Sutter . . . . . **822-7137**

## SERVICIOS DE CUIDADO INFANTIL Y DESARROLLO DE NIÑOS

Children's Home Society . . . . . **673-7503**

Community Care Licensing  
Para más información . . . . . **895-5033**

### Centro de Desarrollo de Niños de la Beale AFB

Para información . . . . . **634-4717**

### Oficina del Programa E Center Head Start de Yuba Sutter

Para más información . . . . . **741-2995**

## Sutter County Children & Families Commission

Planeamiento de servicios para niños de menos de 5 años de edad. . . . . **822-7505**

## Oficina de Educación del Condado de Yuba, Centro de Recursos de Educación de la Familia

Apoyo a las familias del condado de Yuba con bebés y niños pequeños desde el nacimiento hasta los 36 meses que están en riesgo de discapacidades del desarrollo o que tienen discapacidades establecidas. . . . . **749-4991**

## Programa de Bebés del Superintendente de Escuelas del Condado de Sutter

Servicios para familias en el Condado de Sutter con bebés con demoras significativas en su desarrollo. . . . . **822-2909**

## CONDADO DE SUTTER

### PROGRAMAS DEL DESARROLLO DE NIÑOS Y CUIDADO DE NIÑOS PATROCINADOS POR EL ESTADO Y LOS DISTRITOS ESCOLARES

Brittan Elementary . . . . . **822-5141**

Live Oak Child Care Center . . . . . **695-2372**

Marcum Illinois. . . . . **656-2407**

Yuba City Unified . . . . . **822-5235**

## CONDADO DE YUBA

### PROGRAMAS DEL DESARROLLO DE NIÑOS Y CUIDADO DE NIÑOS PATROCINADOS POR EL ESTADO Y LOS DISTRITOS ESCOLARES

Marysville Joint Unified . . . . . **749-6165**

Wheatland Elementary . . . . . **633-3130 x 1110**

## CONSEJERÍA PARA NIÑOS Y FAMILIAS

### Beale Family Readiness Center

Para miembros de familias de militares activos, jubilados y en las reservas. . . . . **634-2863**

### Casa de Esperanza

Albergue para víctimas de violencia doméstica y/o violación sexual; consejería para víctimas de ataque sexual. Para más información S P H . . . . . **674-5400**  
Línea para casos de crisis S P H . . . . . **674-2040**

### Línea Nacional de Ayuda de Childhelp sobre el Abuso de Niños

Llamada gratuita. . . . . **1-800-422-4453**

## Compassionate Friends

Apoyo y autoayuda para padres que han sufrido la muerte de un hijo. . . . . **871-3500**  
☎ . . . . . **871-3501**

## Family Soup (aka Parent Network)

Para familias de niños con necesidades especiales. Provee referencias a servicios, una biblioteca de recursos, apoyo y enlace entre padres, clases para padres y grupos de apoyo en los condados de Yuba, Sutter y Colusa. . . . . **751-1925**

## Hospicio de Rideout

(Véase - Médico - Hospicio)

Centro de Recursos para Familias Harmony Health Ayuda a las familias con referencias a recursos en la comunidad, administración de casos de cuidado en el hogar, consejería, terapia para manejar el coraje, talleres y grupos de apoyo para padres, grupo de apoyo para mujeres, y un archivo de información sobre recursos. ☎ ☎ . . . . . **742-5049**

## Programa sobre el Duelo para Niños del Hospicio de Sutter North

Ofrece servicios a niños, adolescentes y familias. . . . . **749-3460**

## The Covenant House Nine Line

Consejería por teléfono y referencias para adolescentes. Llamada gratuita, las 24 horas . . . . . **1-800-786-2929**

## Línea para Adolescentes

Una línea telefónica confidencial para adolescentes. Los voluntarios son adolescentes entrenados que hablarán con los jóvenes que llaman sobre cualquier tema que les preocupa. En California. . . . . **1-800-852-8336**

## CENTROS DE RECURSOS PARA FAMILIAS

Información y servicios de referencia. Clases para padres, talleres de destrezas para la vida, grupos de apoyo. Enlaces a programas de salud y servicios sociales. Servicios de visitas en el hogar para niños y familias.

Distrito Escolar de Wheatland . . . . . **633-4061**

Camptonville . . . . . **288-9355**

Grace Source, Plumas Lake. . . . . **741-1386**

Oficina de Educación del Condado de Yuba, Marysville . . . . . **749-4049**

Cedar Lane School . . . . . **741-6112 x 3661**

Ella School . . . . . **741-6124 x 4426**

## NIÑOS DESAPARECIDOS

Línea de Ayuda sobre los Niños Desaparecidos Llamada gratuita. . . . . **1-800-222-3463**

Línea de Crisis para Jóvenes de California Llamada gratuita. . . . . **1-800-843-5200**

## Centro Nacional para Niños Desaparecidos y Explotados

Llamada gratuita, las 24 horas . . . . . **1-800-843-5678**

Línea Segura para Jóvenes que Huyen de su casa Llamada gratuita. . . . . **1-800-786-2929**

## INFORMACIÓN DE LA COMUNIDAD

### Cámara de Comercio Yuba Sutter

Necesidades de la comunidad, eventos, negocios. . . . . **743-6501**

### Community Action Agency

Para información . . . . . **674-2338**

### Salvation Army

Ayuda para encontrar personas desaparecidas. Llamada gratuita. . . . . **1-800-698-7728**

### United Way

Referencias a recursos en la comunidad. . . . . **743-1847**

## CONSEJERÍA Y SALUD MENTAL

(Véase también Médico - Grupos de Apoyo)

### Alta California Regional Center

(Véase Personas con Incapacidades)

### Clínica de Salud Mental de la Beale AFB

Servicios para personal militar y sus dependientes. . . . . **634-2941**

### Casa de Esperanza

(Véase Consejería para Niños y Familias)

### Family Soup (aka Parent Network)

(Véase Consejería para Niños y Familias)

### Centro de Recursos para Familias Harmony Health

Para más información . . . . . **742-5049**

### Mental Health America de Yuba Sutter (MHAYS)

Servicios de apoyo para personas que sufren de una enfermedad mental. . . . . **822-7178**

### Planned Parenthood

(Véase Servicios para Mujeres)

### Salvation Army Open Door (Programa para Personas Sin Hogar y que Sufren de una Enfermedad Mental)

Provee manejo de casos, apoyo y dirección, uso de teléfono. Para información . . . . . **216-4530 x 4541**

### Servicios de Salud Mental Sutter Yuba (SYMHS)

Línea de crisis de 24 horas ☎ ☎ . . . . . **673-8255**  
Bienestar y Recuperación . . . . . **822-7200**  
Pacientes Internados . . . . . **822-7200**  
Pacientes Ambulantes . . . . . **822-7200**

### Servicios para Víctimas y Testigos

Condado de Sutter . . . . . **822-7345**  
Condado de Yuba . . . . . **741-6275**

### Centro de Servicios para Veteranos de Yuba-Sutter

(Véase Veteranos y los Militares)

## PERSONAS CON INCAPACIDADES

### Alta California Regional Center

Diagnosis, servicios especiales para personas con retraso mental, parálisis cerebral, epilepsia, autismo. ☎ ☎ ☎ . . . . . **674-3070**

### Boy Scouts Handicapped-Scouting

Programas para niños y niñas. . . . . **1-800-427-1417**

### Butchie's Pool

Piscina para los discapacitados. . . . . **671-4373**

### Departamento de Rehabilitación de California

Pruebas de orientación profesional, consejería, entrenamiento. . . . . **822-4591**  
TDD solamente . . . . . **822-4594**

### California Relay Service

Servicio de retransmisión voz-a-TTY, Voz y visualización, y servicio de intermediación para personas con impedimentos auditivos: . . . . . **711**  
Inglés . . . . . **1-800-735-2929**  
Español . . . . . **1-800-855-3000**  
Servicio de repetición telefónica para personas con impedimentos del habla: Inglés y Español . . . . . **1-800-854-7784**

### Programa de Telecomunicaciones para Personas Sordas e Incapacidades

. . . . . **1-800-806-1191**

### Departamento de Servicios Humanos para Adultos con Discapacidades

Condado de Sutter . . . . . **822-7227**  
Condado de Yuba . . . . . **749-6471**

### Easter Seal Society

Presta equipo médico. Información y referencias. Educación pública. . . . . **673-4585**

## Family Soup (Véase Consejería para Niños y Familias)

Centro FREED para Vivir Independientemente. Centro de Recursos sobre Incapacidades y Envejecimiento Apoyo. Referencia sobre asistentes personales. Asistencia sobre viviendas. Información y referencias. Transición a hogar para ancianos. Apoyo de colegas y amigos. Destrezas para vivir independientemente. Tecnología de asistencia. Programa Fix-it. Vales de paratransito para ancianos . . . . . **742-4474**

## Servicios de apoyo en casa (IHSS)

Ayuda a las personas permanecen de forma segura en su propia casa. Yuba Co. . . . . **749-6471**  
Sutter Co. . . . . **822-7227**

## Rideout Home Health

Servicio de enfermería en el hogar. . . . . **673-7100**

## Housing Authority

(Véase Viviendas)

## Nor-Cal Center on Deafness

Línea de Voz . . . . . **530-740-7803**  
TTY . . . . . **740-7802**

## Línea de Información para Padres (Departamento de Educación de CA)

Línea telefónica sobre la Educación Especial para los padres de estudiantes con discapacidades de las edades de 0-22. . . . . **1-800-926-0648**

## Asistencia de Impuestos de Propiedad / Aplazamiento

(Véase Asistencia Financiera)

## Educación Especial

Para todos los niños con discapacidades. Distrito Escolar de Yuba City . . . . . **822-7612**  
Escuelas del Condado de Sutter . . . . . **822-2909**  
One Stop del Condado de Sutter . . . . . **822-5120 & 822-5104**  
Oficina de Educación del Condado de Yuba . . . . . **749-4900**

## Clínica del Habla y Oído de CSUC

Servicios diagnósticos y de rehabilitación para trastornos de comunicación. . . . . **898-5871**

## Programa para Estudiantes con Discapacidades de Yuba College

TTY. . . . . **741-6795**

TTY. . . . . **741-6582**

## Relevo de Yuba-Sutter

(Véase Consejería para Niños y Familias)

## SERVICIOS SOCIALES DE EMERGENCIAS

### Servicios de Protección de Adultos

Investiga referencias de abuso o descuido de adultos ancianos o dependientes. Condado de Sutter . . . . . **822-7151**  
Condado de Yuba . . . . . **749-6471**

### Air Force Aid Society

Asistencia en casos de emergencia para personal militar de servicio activo, jubilados y sus dependientes. . . . . **634-2863**

### Cruz Roja Americana

Asistencia en casos de emergencia, ayuda monetaria para miembros de las Fuerzas Armadas y sus familias; educación sobre el SIDA. . . . . **1-877-272-7337**

### Servicios de Protección de Niños

Protección para niños sujetos de abuso o descuido. Condado de Sutter . . . . . **822-7227**  
Condado de Sutter (24 horas) . . . . . **822-7227**  
Condado de Yuba (24 horas) . . . . . **749-6288**

### Community Resource Project

Programa de Asistencias sobre Energía en el Hogar (HEAP). Asistencia con la cuenta de servicios públicos, basada en ciertos criterios. Aclimatación para hogares de bajos ingresos, inquilinos o dueños en los Condados de Yuba y Sutter. . . . . **671-7590**

### Departamentos de Servicios Humanos de los Condados

Comida, ropa, albergue. Condado de Sutter . . . . . **1-877-652-0735**  
Condado de Yuba . . . . . **749-6311**

## Hands of Hope

Centro de recursos para familias sin hogar. Depósitos parciales para solicitantes que califican. . . . . **755-3491**

## Rural Development

Préstamos de bajos intereses para compradores de vivienda por primera vez y préstamos para agricultores. USDA Farm Service Agency de Yuba City. . . . . **674-1461**

## Salvation Army

Comida, servicios públicos y albergue en casos de emergencia. . . . . **216-4530 x4534**

## Social Security Administration

Información sobre Medicare, beneficios de jubilación, para sobrevivientes, los ancianos, personas ciegas y con discapacidades. . . . . **1-866-331-5449**

## Twin Cities Rescue Mission

Servicios gospel, comidas, duchas, ropa para hombres, mujeres y niños. Alojamiento durante la noche para hombres solteros. . . . . **743-8777**

## Programa de Servicios para Víctimas y Testigos

Apoyo y ayuda monetaria para víctimas de delitos de violencia. Asistencia en el tribunal. Condado de Sutter . . . . . **822-7345**  
Condado de Yuba . . . . . **741-6275**

## Banco de Comida de los Recolectores de Yuba-Sutter

. . . . . **673-3834**

## Cuidados de Relevo de Yuba-Sutter

(Véase Consejería para Niños y Familias)

## CAPACITACIÓN LABORAL

### Departamento de Rehabilitación de California

Pruebas de orientación profesional, consejería, entrenamiento, colocación laboral. . . . . **822-4591**  
TDD solamente . . . . . **822-4594**

### California Human Development Corp.

Información sobre empleo, entrenamiento y educación. . . . . **673-4120**  
o . . . . . **741-2924**

### Centro de Educación y Entrenamiento Profesional

One Stop del Condado de Sutter . . . . . **822-5120**  
One Stop del Condado de Yuba . . . . . **749-4850**

### Oportunidades de Educación de CSUC

Programa de admisión especial para estudiantes de bajos ingresos. . . . . **898-4028**

### Departamento del Desarrollo de Empleo

Talleres y otros servicios sobre el empleo. Seguro de Desempleo . . . . . **1-800-300-5616**

### Consultor Agrícola de la UC Coop. Extension

Información sobre jardinería, paisaje, administración del dinero y producción de alimentos. . . . . **822-7515**

### Programa de Alfabetismo de la Biblioteca

Sirve a los Condados de Yuba y Sutter. . . . . **822-7272**

### Centro de Negocios de One-Stop

Condado de Sutter . . . . . **822-5120**  
Condado de Yuba . . . . . **749-4850**

### Servicios de Empleo del Condado de Sutter

Empleo, entrenamiento educativo, programa de experiencia profesional para beneficiarios de TANF. Se provee cuidado de niños y transportación. . . . . **822-7133**

### Tri-County ROP

Programa de educación ocupacional para adultos y jóvenes desde los 16 años de edad. . . . . **822-2952**

Yuba College CalWorks . . . . . **634-7773**

### Yuba County Employment Human Services

Empleo, entrenamiento, educación y programa de experiencia laboral. . . . . **749-6311**

## MEDIOAMBIENTE/RECICLAJE

### Oficina de Salud Medioambiental del Condado

Acepta quejas sobre el medioambiente y las áreas públicas. Condado de Sutter ..... **822-7450**  
Condado de Yuba ..... **749-5450**

### Oficina de Servicios de Emergencia

Eliminación de desechos tóxicos.  
Condado de Sutter ..... **822-7370**  
Condado de Yuba ..... **749-7520**

### Recology Yuba-Sutter

Eliminación de desechos sólidos y reciclaje. ☎ ☑ ..... **743-6933**

## ASISTENCIA FINANCIERA

(Véase también *Servicios Sociales de Emergencias*)

### Centro de Apoyo Familiar de Beale AFB ... 634-2863

### Community Resource Project, Inc.

(Véase *Servicios Públicos*)

### Consumer Counseling Services

Consejería para cualquier persona con dificultades financieras, provee normas generales para manejar el dinero. .... **674-9729**

### Departamentos de Servicios

#### Humanos de los Condados

Medi-Cal, CalWorks, préstamos de emergencias, CalFresh, asistencia a indigentes, y CMSP.  
Condado de Sutter ☎ ☑ ..... **1-877-652-0735**  
Condado de Yuba ☎ ☑ ..... **749-6311**

### Administración del Seguro Social

Información sobre beneficios de jubilación, para sobrevivientes, Medicare, y beneficios para los ancianos, personas ciegas y con discapacidades.  
Llamada gratuita. .... **1-866-331-5449**

## GOBIERNO

### Secretario del Condado

Trámites de matrimonio, matrimonio confidencial, pasaportes, emancipación de menores. También celebra matrimonios. Condado de Sutter ..... **822-7134**  
Condado de Yuba ..... **749-7851**

### Secretaria del Tribunal Superior

Para entablar diligencias legales, incluso petición de divorcio. Condado de Sutter ..... **822-3309**  
Condado de Yuba ..... **749-7600**

### Oficina del Fiscal

Protección de consumidores, internación involuntaria, prosecución de casos penales.  
Condado de Sutter ☎ ..... **822-7330**  
Condado de Yuba ☎ ..... **749-7770**

### Tutor Público

Administración de asuntos personales cuando no hay pariente disponible para hacerlo.  
Condado de Sutter ☎ ☑ ..... **822-7250**  
Condado de Yuba ..... **749-6306**

### Secretario del Condado

Estadísticas vitales, licenciamiento del militar, escrituras de propiedad y todas las transacciones oficiales de bienes raíces.  
Condado de Sutter ☎ ☑ ☑ ..... **822-7134**  
Condado de Yuba ☎ ☑ ☑ ..... **749-7850**

### Registradora de Votantes

Registro electoral, peticiones de candidatos para puestos en el condado, elecciones.  
Condado de Sutter ☎ ☑ ☑ ..... **822-7122**  
Condado de Yuba ☎ ☑ ☑ ..... **749-7855**

## VIVIENDAS

### Casa de Esperanza

(Véase *Consejería para Niños y Familias*)

### Programa de Mejoramiento de Vivienda de la Comunidad (CHIP)

Asistencia a personas de bajos ingresos y los residentes rurales desaventajados, las personas mayores, y otros que les falta de recursos financieros o conocimientos para mejorar o medidas adecuadas para su vivienda. **891-6931**

### Contractors Referral Board

Para encontrar contratantes de construcción acreditados con la Junta Estatal de Expedición de Licencias. .... **1-800-321-2752**

### Hands of Hope ..... 755-3491

### Housing Authority

Viviendas para personas de bajos ingresos, ancianos, personas con discapacidades, y trabajadores agrícolas. ☎ ☑ ☑ ..... **671-0220**

### Programa de Salud Mental para

#### Personas Sin Hogar

Proporciona administración de casos, apoyo y orientación, uso de un teléfono.  
Salvation Army ☎ ☑ ☑ ..... **216-4530**

### Pacific Gas & Electric Company

Impermeabilización y aislamiento térmico. .... **1-800-743-5000**

### Regional Emergency Shelter Team ..... 755-3491

### Salvation Army Depot Family Crisis Center

Viviendas transitorias para familias y mujeres solteras sin hogar. .... **216-4530 x 4559**

### Twin Cities Rescue Mission

Servicios de alojamiento para hombres solteros. Servicios para hombres y mujeres sin hogar. ☎ ..... **743-8777**

### Yuba-Sutter Habitat for Humanity ..... 742-2727

## INFORMACIÓN LEGAL Y PARA CONSUMIDORES

### California Rural Legal Assistance

Servicio de referencia de abogados, servicios legales, derechos de arrendadores y arrendatarios.  
☎, ☑, ☑ ..... **742-5191**

### Consumer Counseling Services

(Véase *Asistencia Financiera*)

### Oficina de Asuntos de

Consumidores ..... **1-866-275-2677**

### Departamento de Servicios sobre la

#### Manutención de los Menores

Servicios gratuitos para establecer, hacer cumplir y cobrar la pensión alimenticia. ☎ ☑ ..... **1-866-901-3121**

### Departamento de Pesos y Medidas

Peso correcto en balanzas públicas.  
Condado de Sutter ..... **822-7500**  
Condado de Yuba ..... **749-5400**

### Oficina del Fiscal

Protección de consumidores, internación involuntaria, prosecución de casos penales.  
Condado de Sutter ☎ ..... **822-7330**  
Condado de Yuba ☎ ..... **749-7770**

### Quejas sobre Seguros

Información para consumidores ..... **1-800-927-4357**

### Servicios del Defensor Público

Servicio de defensa en casos penales para adultos y menores. Condado de Sutter ..... **822-7355**  
Condado de Yuba ..... **741-2331**

### Línea de Asistencia Legal para Ancianos de California

Los residentes de California de 60 o más años de edad son elegibles para recibir consejos legales gratis, tanto como información escrita, referencias, y otros servicios breves en todos los campos legales del derecho civil (incluso planeamiento patrimonial, asuntos de consumidores, maltrato de ancianos, etcétera). .... **1-800-222-1753**

### Centro Legal para Personas Mayores de Yuba-Sutter

Servicios para personas mayores de 60. Representación legal complete. Consejos breves. Ayuda en asuntos de demandas de menor cuantía. Desahucios y órdenes de restricción ..... **742-8289**

### Servicios de Derecho de Familia

Información sobre el derecho familiar, Centro de Autoayuda y Facilitadora de Derecho de Familia.  
Condado de Sutter ..... **822-3305**  
Condado de Yuba ..... **749-7685**

## SERVICIOS MÉDICOS, DENTALES Y DE LA VISTA CLÍNICAS

### A Woman's Friend

(Véase *Servicios para Mujeres*)

### Access for Infants & Mothers

(Véase *Servicios para Mujeres*)

### Pruebas y Consejería sobre el SIDA

Departamento de Salud del Condado de Yuba ☎ ☑ ..... **749-6366**

### Ampla Health (anteriormente Del Norte Clinics)

Gridley ..... **846-6231**  
Linda ..... **743-4611**  
Yuba City ..... **673-9420**

### Servicios Dentales de Ampla

Olivehurst ..... **743-4614**

### División de Salud del Condado de Sutter

Información y servicios sobre enfermedades contagiosas, pruebas y control de tuberculosis; vacunas, enfermería de salud pública, prevención de envenenamiento de niños por el plomo, educación sobre el tabaco, prevención de enfermedades crónicas; prevención de heridas, Programa de Servicios para Niños de California, servicios del Laboratorio de Salud Pública; servicios del programa de Preparación para Emergencias de Salud Pública; información sobre Actas de Matrimonio y Actas de Defunción; Programas de Nutrición y Prevención de Obesidad, Servicios Médicos en la Cárcel ☎ ☑ ..... **822-7215**

### Clínica para Veteranos Ambulatorios de Yuba City

425 Plumas Street, Yuba City. .... **751-4500**

### División de Salud del Condado de Yuba

Información y servicios sobre enfermedades contagiosas, pruebas y control de tuberculosis; vacunas; enfermería de salud pública, prevención de envenenamiento de niños por el plomo, educación sobre el Tabaco; Programa de Servicios para Niños de California, salud materna, para niños y adolescentes. ☎ ☑ ..... **749-6366**

### Clínica Médica Harmony Health ..... 742-5049

### Información sobre Enfermedades Contagiosas

Enfermedades de transmisión sexual, tuberculosis y otras enfermedades contagiosas.  
Condado de Sutter ☎ ☑ ..... **822-7215**

### Condado de Yuba ☎ ☑ ..... 749-6366

Asegure a los Niños Ahora  
Llamada Gratuita ..... **1-877-543-7669**

### Clínica de Live Oak – Servicios Médicos y Ópticos

Servicios extensos médicos y de la vista para adultos y niños. 9980 Live Oak Blvd., Live Oak. .... **749-3242**

### Marysville Immediate Care Clinic

Para atención médica urgente en situaciones que no amenazan la vida.  
724 Fifth Street, Marysville. .... **749-3242**

### Clínica Peach Tree – Servicios Médicos y Ópticos

Servicios extensos médicos y de la vista para adultos y niños. 5730 Packard Ave., Ste. 500, Marysville.  
☎ ☑ ☑ ..... **749-3242**

### Clínica Peach Tree – Clínica Dental Móvil

los servicios dentales que incluyen el examen, limpieza, fluoruro, y la higiene bucal para niños con cobertura de Medi-Cal que residen en los condados de Yuba y Sutter. .... **682-8428**

### Planned Parenthood

(Véase *Servicios para Mujeres*)

### Hospital Rideout Memorial Departamento de Emergencias

Médicos disponibles para emergencias las 24 horas.  
726 4th St., Marysville. ☎ ☑ ☑ ..... **749-4511**  
Para emergencias, ..... **911**

### Hospital Shriner's ..... 1-916-453-2000

### Educación y Clases de Prevención y para Dejar de Fumar el Tabaco

(Véase *SERVICIOS SOBRE EL ABUSO DEL ALCOHOL Y DROGAS*)

### Feather River Tribal Health, Yuba City

Atención médica general. .... **751-8454**

## INFORMACIÓN SOBRE ENFERMEDADES

### Sutter-Yuba Medical Society

Referencias a médicos, quejas. .... **673-6894**

### Línea de Asistencia Nacional sobre el SIDA del CDC

☎ ..... **1-800-232-4636**  
TDD ..... **1-800-232-6348**

### American Heart Association

Educación pública y profesional sobre la salud, programas escolares. El Stroke Club es ubicado en Chico. Información escrita disponible en español. .... **1-916-446-6505**

### Arthritis Foundation

Cursos de autoayuda, grupos de apoyo, servicios de referencia a médicos, clases acuáticas, folletos gratuitos. .... **1-916-368-5599**

### Cancer Society, American Cancer Society

Transportación a citas médicas, presta equipo médico, visitas de voluntarios. Pelucas. Grupo de apoyo Beyond Breast Cancer. Programa "Look Good, Feel Better".  
☎ ☑ ☑ ..... **741-1366**

### Fundación de la Fibrosis Cística

Información gratuita y referencias. .... **1-800-344-4823**

### Dental Society

Materiales educativos y referencias. .... **671-9312**

### Centro de Recursos de la Diabetes. .... 763-4171

Fundación de Investigación de la Diabetes Juvenil  
Información sobre servicios de salud. .... **916-920-0790**

### Easter Seal Society

Presta equipo médico. Información y referencias. Educación pública. .... **673-4585**

### Epilepsy Foundation of America

Llamada gratuita. .... **1-800-632-3532**

### March of Dimes Birth Defects Fund

Apoyo, educación médica y de salud pública, materiales impresos (también en Español). .... **1-916-922-1913**

### Centro Nacional de Información sobre la Salud

Repositorio. ☎ ..... **1-240-453-8280**

### National Jewish Lung Line

Información sobre la salud y referencias a doctores. .... **1-800-222-5864**

### Organ Donation Information

Line (UNOS) ..... **1-888-894-6361**

### Línea de Asistencia sobre Enfermedades de Transmisión Sexual

Llamada gratuita. .... **1-800-227-8922**

## MÉDICO - HOSPICIO

### Hospicio de Rideout

Servicios médicos para los enfermos terminales en los condados de Sutter y Yuba. Grupos de apoyo para los enfermos terminales y sus familias. .... **790-3006**

### Hospicio de Sutter North ..... 749-3460

SI LOS SERVICIOS ENLISTADOS en este boletín o existen errores, favor de llamar al departamentos de servicios humanos al 822-7327. Toda la información está sujeta a cambiar. El publicar un servicio en este documento no indica una recomendación a la agencia. Visite el departamento de servicios humanos en la página web. [www.suttercounty.org](http://www.suttercounty.org)

LA PÁGINA DE INTERNET NETWORK OF CARE es un buen recurso para personas, familias y agencias que se preocupen por ayuda de conducta. Provee información acerca de servicios de conducta y salud, leyes, noticias relevantes, y como directorio entre otras cosas. Visite la pagina Network of Care [www.sutter.networkofcare.org](http://www.sutter.networkofcare.org) o [www.yuba.networkofcare.org](http://www.yuba.networkofcare.org)

SALUD MENTAL AMERICA DE LOS CONDADOS DE YUBA Y SUTTER (MHAYS), también conocido como La alianza Nacional de enfermos mentales (NAMI) es una organización activa en la comunidad de los condados de Sutter y Yuba desde Junio 1983. MHAYS esta dedicada a asistir a aquellos que tienen discapacidades siquiatras y sus familias. Proveemos ayuda mutua, educación, apoyo, y recursos. Visite nuestra página web [www.mhayubasutter.com](http://www.mhayubasutter.com)



## MÉDICO - GRUPOS DE APOYO

### Apojo de SIDA

Administración de Atención a la Salud en el Hogar. CHP Plus para pacientes positivos de VIH o SIDA. Sin costo al cliente, incluye enfermería especializada, trabajo social, asistencia domiciliaria, asistencia monetaria. ☎ . . . . . 1-800-400-0727

### Alzheimer's Aid Society of No. CA

Grupo informativo. . . . . 1-800-540-3340

### American Lung Association - Better Breathers.

. . . . . 1-800-586-4872

### American Cancer Society

Verse Mejor para Sentir Mejor. . . . . 741-1366

### Grupos de Apoyo del Centro de Cáncer de Rideout

Grupo de Apoyo para Cuidadores de Pacientes con Cáncer. Servicios gratuitos de terapia para individuos y familias. Escritura Expresiva – Terapia Narrativa para sobrevivientes de cáncer y las personas que les apoyan. Arte Expresivo – Arte como Terapia para sobrevivientes de cáncer y las personas que les apoyan. Apoyo sobre el duelo. Como hacer frente al cáncer. Expresión Abierta – Terapia de Arte para pacientes con cáncer y las personas que les apoyan de 13 o más años de edad. Tertulia de Tejedoras. Charlas entre Jóvenes “Teen Talk” – para adolescentes con un padre o ser querido con cáncer. Ejercicios de Pilates para sobrevivientes del cáncer y las personas que les apoyan. Yoga de la Risa. 801-1991

### Grupo de Apoyo sobre Diabetes

Tipo 1 de los Niños . . . . . 763-4171

### Hospicio de Rideout

(Véase Médico - Hospicio)

### Grupo de Apoyo del Duelo

El grupo de apoyo del duelo del Hospicio de Rideout provee apoyo para personas que sufren del duelo por la muerte de un ser querido. . . . . 790-3006

### Grupo de Apoyo del Cáncer de la Próstata “Man to Man”

. . . . . 741-1384

### Mental Health America Yuba Sutter

Grupo de Apoyo para las familias de personas que sufren de una enfermedad mental. . . . . 822-7178

### Parkinson's Support Group, Sutter Medical .

. . . . . 673-3064

## INDÍGENAS NORTEAMERICANOS

### California Indian Manpower Consortium

Asistencia con viviendas, servicios públicos y nutrición. Servicios de capacitación profesional. . . 1-916-920-0285

### California Tribal TANF Partnership

Bureau of Indian Affairs . . . . . 1-916-978-6000

### Feather River Tribal Health

Atención médica general. . . . . 751-8454

## RECREACIÓN

### Departamentos de Recreación de las Ciudades

Ayuntamiento de Live Oak . . . . . 695-2112  
Recreación de Yuba City. . . . . 822-4650

### Bibliotecas de los Condados

Préstamos de libros y discos.  
Condado de Sutter . . . . . 822-7137  
Condado de Yuba . . . . . 749-7380

### Friday Night Live/Club Live/Kid Live

(Véase Actividades para Niños)

### Recreación de Ruff Hill

Brownsville . . . . . 675-0121

### YMCA

Deportes para jóvenes, cuidado de niños . . . . . 933-9423

## PERSONAS DE EDAD AVANZADA

### Adult Protective Services

(Véase Servicios Sociales de Emergencias)

### Area Agency on Aging

Asistencia domiciliaria, defensor, información, referencias para las personas de 60 o más años de edad. . . . . 1- 916-486-1876

## Servicios para Ancianos del Norte de California

Apoyo del Defensor para los de la tercera edad, Servicios Comunitarios “Gatekeeper”. Interpretación disponible con cita. . . . . 755-2018

## Línea de Información Legal para Ancianos

(Véase Servicios Legales)

## PERSONAS DE EDAD

### AVANZADA - EMPLEO

### Ayuda y Consejos sobre el Seguro Médico (HICAP)

Referencias para ayudar a los ancianos con facturas de Medicare y la selección de seguro médico. Yuba City/Marysville. . . . . 742-2334

### Housing Authority

(Véase Viviendas)

## PERSONAS DE EDAD

### AVANZADA – NUTRICIÓN

### Comidas al Domicilio

Proporcionada a través de la Agencia de Envejecimiento Área 4. comidas a domicilio están disponibles a las personas mayores de 60 años y de más edad en los condados de Yuba y Sutter, que no pueden salir de casa debido a una enfermedad, la recuperación, discapacidad u otras causas que les impiden salir de su casa. Antes de recibir comidas a domicilio, un trabajador de evaluación hará una visita al hogar para determinar la elegibilidad Llama . . . . . (916) 486-1876 o (800) 211-4545

### Programa de Bocado para Ancianos

Servicios para Adultos del Condado de Yuba, para residentes del Condado de Yuba. . . . . 749-6471

### Información y Asistencia para Ancianos

Encuentra servicios y recursos pedidos por los ancianos, provee asistencia en rellenar formularios, fija citas de HICAP, etcétera. . . . . 742-2334

### Administración del Seguro Social. . .

. . . . . 1-866-331-5449

### Centro de Ancianos de Yuba City

Clases, artesanías, bailes, viajes, ejercicios, asistencia con formularios de impuestos, revisiones de presión de la sangre. . . . . 822-4608

### Centro Legal para Ancianos de Yuba Sutter

(Véase Servicios Legales y Para Consumidores)

## TRANSPORTACIÓN

### Yuba Sutter Transit

Una variedad de servicios de transportación para el público en general, para ancianos y personas discapacitadas con citas programadas, y servicios de transportación especializada. Horarios para pasajeros interurbanos que viajan a Sacramento. Llame para información sobre rutas y horarios. . . . . 742-2877  
Reservas de Dial-A-Ride. . . . . 742-2877  
TTY. . . . . 634-6889

## SERVICIOS PÚBLICOS

### Recology Yuba-Sutter

Eliminación de desechos sólidos y reciclaje. . . 743-6933

## GAS Y ELECTRICIDAD

### Pacific Gas & Electric Company

Llamada gratuita. . . . . 1-800-743-5000  
Asistencia “REACH” de PG&E. . . . . 1-800-933-9677

### Community Resource Project

Programa de Asistencia sobre Energía en el Hogar (HEAP). Asistencia con la cuenta de servicios públicos, basada en ciertos criterios. Aclimatación para hogares de bajos ingresos, inquilinos o dueños en los Condados de Yuba y Sutter. . . . . 671-7590

### California Lifeline (Teléfono). . . . .

1-866-272-0349  
☎ . . . . . 1-866-272-0350  
ⓞ . . . . . 1-866-272-0351

## VETERANOS Y LOS MILITARES

### Cruz Roja Americana

Servicios para familias militares. . . . . 673-1460

### Oficial de Servicios para Veteranos del EDD

1-Stop del Condado de Yuba . . . . . 749-4850

### Fundación Nacional para Veteranos

Llamada gratuita. . . . . 1-888-777-4443

### One Stop del Condado de Sutter . . . . .

. . . . . 822-5120

### Clínica para Veteranos Ambulatorios de Yuba City

425 Plumas Street, Yuba City. . . . . 751-4500

### Asuntos de Veteranos de Yuba College

Beneficios educativos para veteranos y sus familiares dependientes. . . . . 741-6822

### Oficina de Servicios para Veteranos de Yuba Sutter . . . . .

. . . . . 749-4967

### Yuba Sutter Veterans Stand Down . . . . .

. . . . . 749-1036

## SERVICIOS PARA MUJERES

### A Woman's Friend Pregnancy Resource Clinic

Todos los servicios son gratuitos, incluso: Pruebas de embarazo y verificación de embarazo, préstamo de ropa de maternidad y bebés; clases de destrezas de padres, grupos de apoyo post-aborto para mujeres y hombres. Línea de asistencia las 24 horas ☎ . . . . . 741-0556

### Acceso para Bebés y Madres

Seguro para los gastos médicos durante el embarazo. . . . . 1-800-824-0088

### Casa de Esperanza

(Véase Consejería para Niños y Familias)

### Servicios de Protección de Niños

(Véase Servicios Sociales de Emergencias)

### Servicios de Salud del Condado

(Véase Servicios Médicos, Dentales y de la Vista)

### Feminist Women's Health Center

Aborto, anticonceptivos, pruebas de enfermedades venéreas y embarazo, referencias, servicios de fertilidad . . . . . 1-800-714-8151

### Programa Perinatal First Steps

Consejería y tratamiento sobre el abuso de drogas para mujeres embarazadas y con niños . . . . . 822-7263

### Clases Prenatales de Fremont Medical Center

Preparación para el parto, giros de maternidad, lactancia materna, Lifesaver Baby. . . . . 751-4165

### Centro de Recursos de la Salud de Harmony Health . . . . .

. . . . . 743-6888

### La Leche League

Información, educación y apoyo para madres embarazadas y que amamantan . . . . . 822-7224

### Planned Parenthood

Anticonceptivos, pruebas de embarazo, pruebas de ETS y tratamiento, aborto del primer trimestre, pruebas papanicolaou, pruebas del SIDA, ligadura de trompas y consejos sobre vasectomía. ☎ . . . . . 674-2603

### WIC (Mujeres, Bebés y Niños)

Educación sobre la nutrición, vales suplementales para comida, educación sobre la lactancia materna. Condado de Sutter ☎ ☎ . . . . . 822-7224  
Condado de Yuba . . . . . 749-4830

## SERVICIOS PARA MUJERES – ASISTENCIA A VÍCTIMAS DE VIOLACIÓN

Casa de Esperanza . . . . . 674-2040

Planned Parenthood . . . . . 674-2603